

Qaanikingaâ Ulgakuâ

Qaanikingă Ulgakŭ

Mixayilă D. Lestenkof
Aaliksaandră Taff

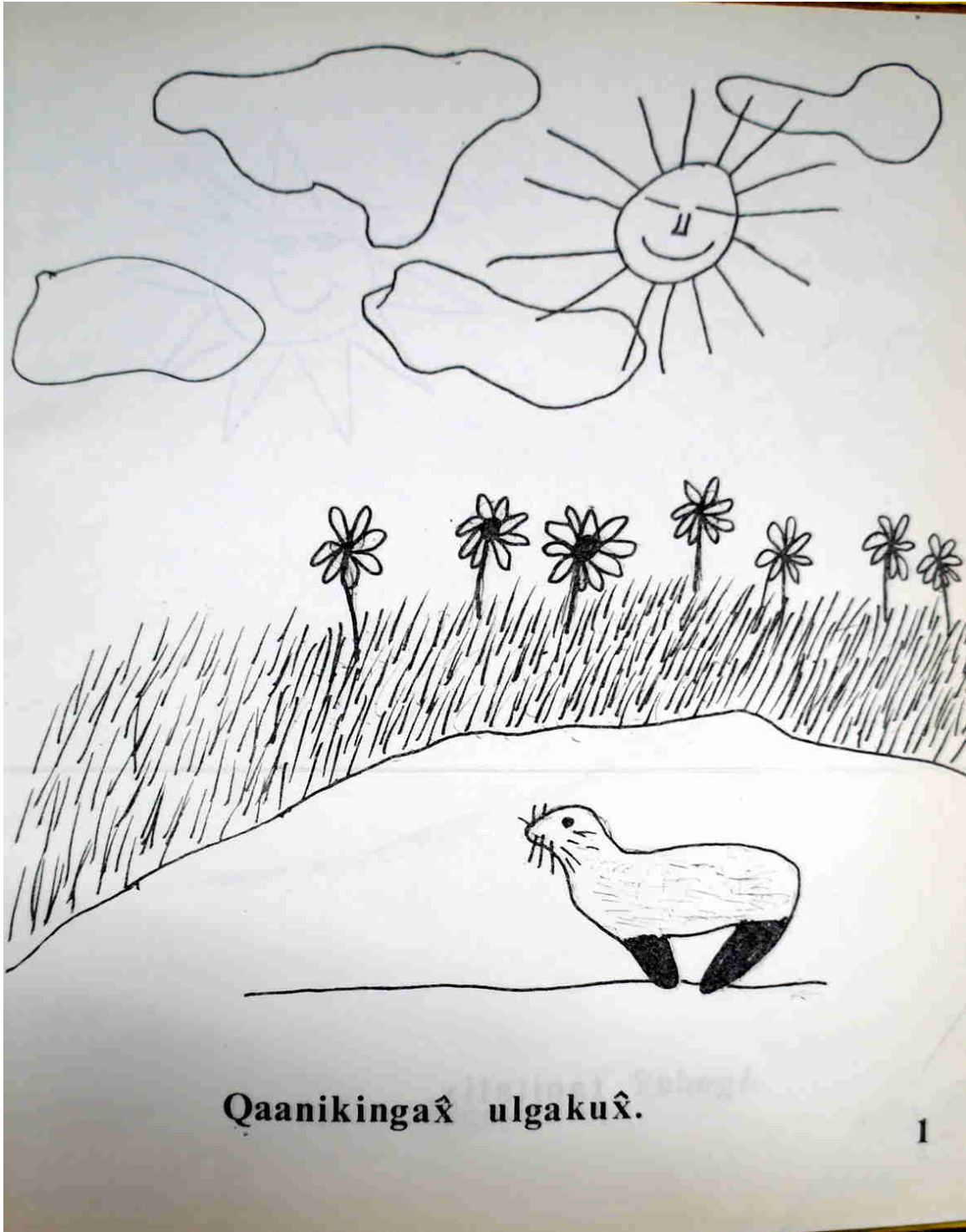
Aagukan kayux awaasanan

Mixayilă Kushin
Aakwalină McCoy
Vladimiră Melovidov
Larisă Stepetin
Lusiyaă Bourdukofsky
Lubuvă Kochergin
Iyakuvă Feenstra
Ivginiyă Fratis
Ambrusĭ Galanin
Niktaariyă Galaktionoff

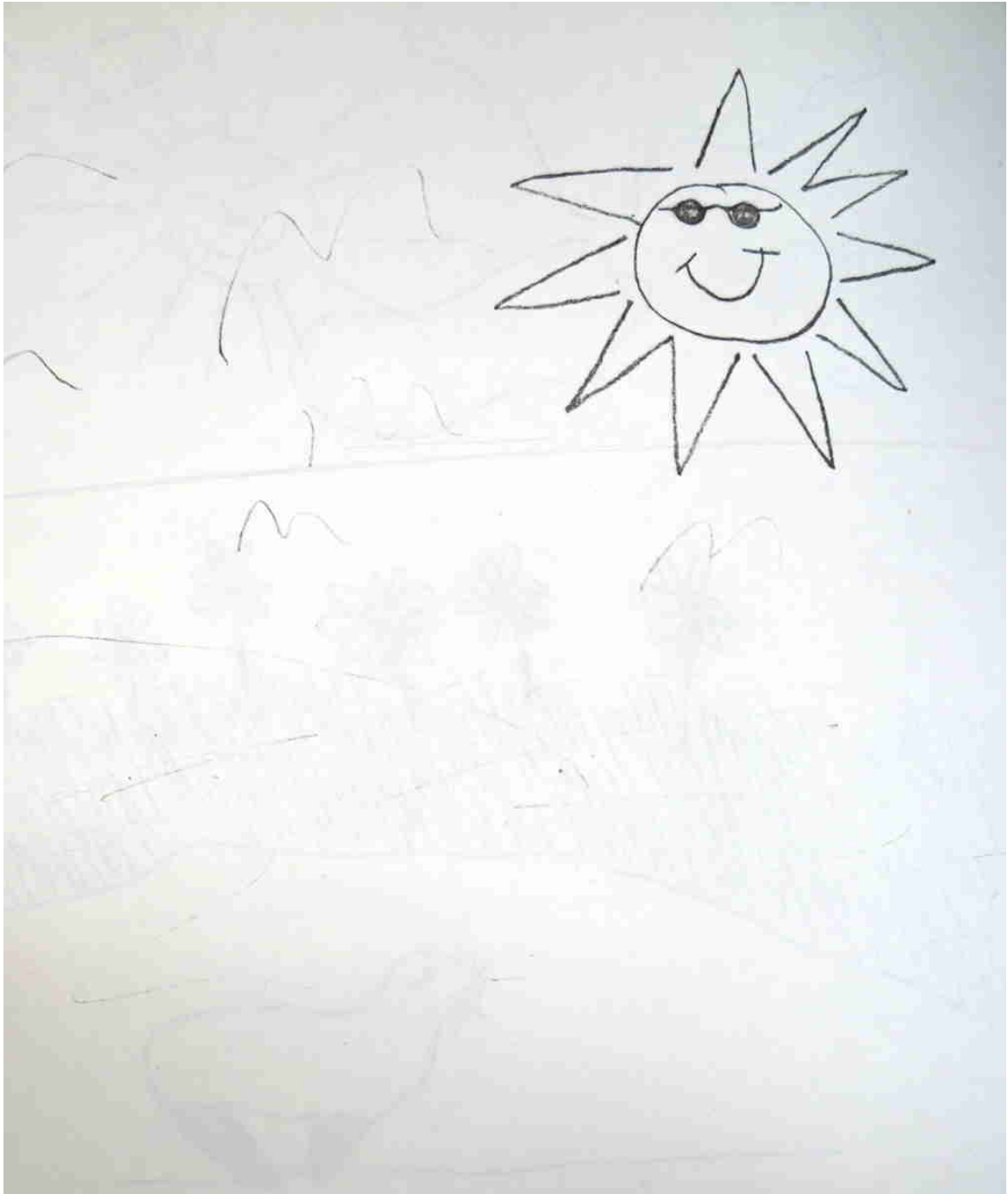
PRIBILUFAM UNANGAGAN SKULA

Aleut Community of St. Paul Island
Library and Archives
St. Paul Island Alaska 99660

St Paul Island Alaska
Library
March 2, 1979
Alaska Community of St Paul Island



Qaanikingaŋ ulgakuŋ.



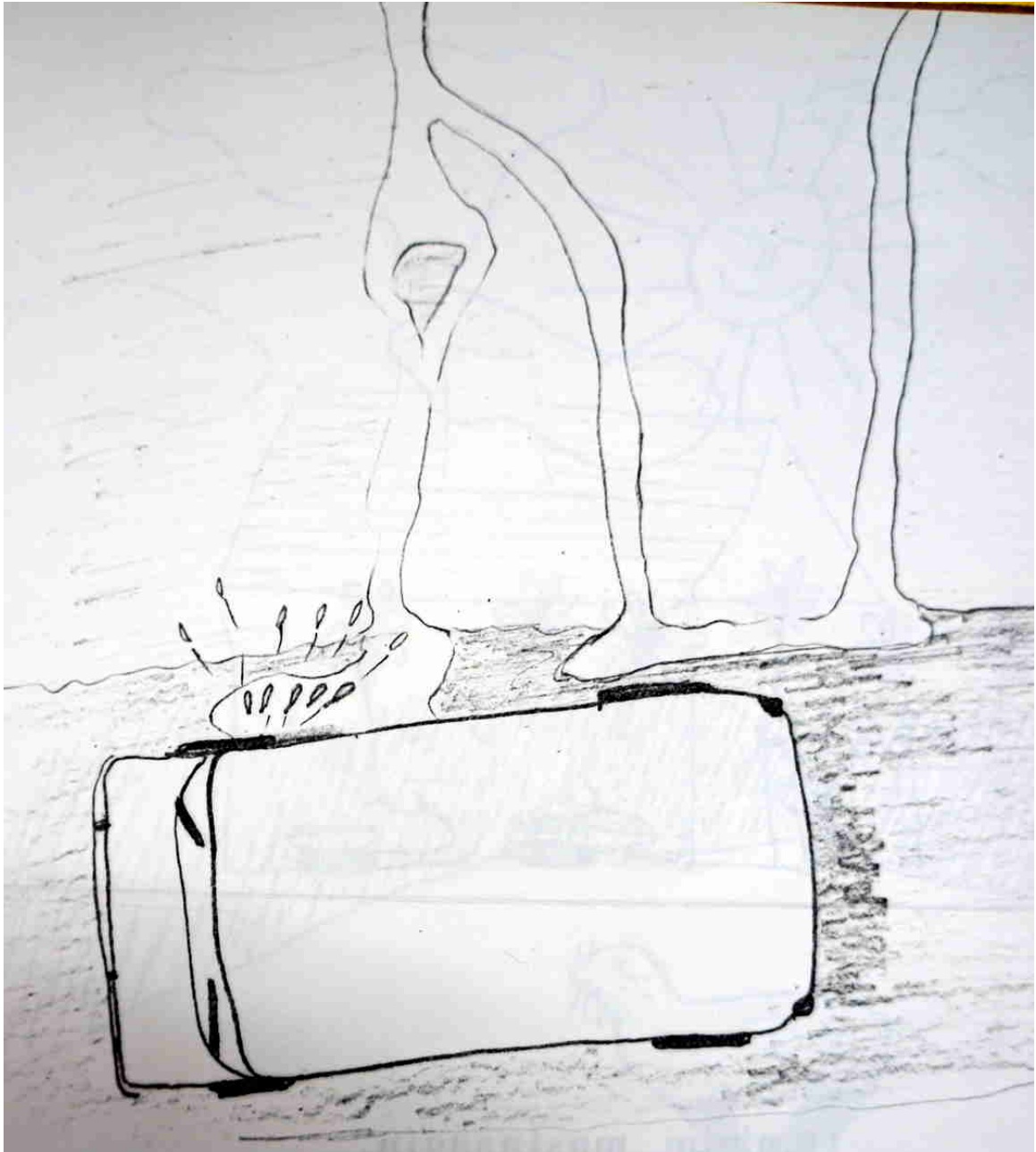
AgadaË tanitalix.



Ini^ chidgayuku^.



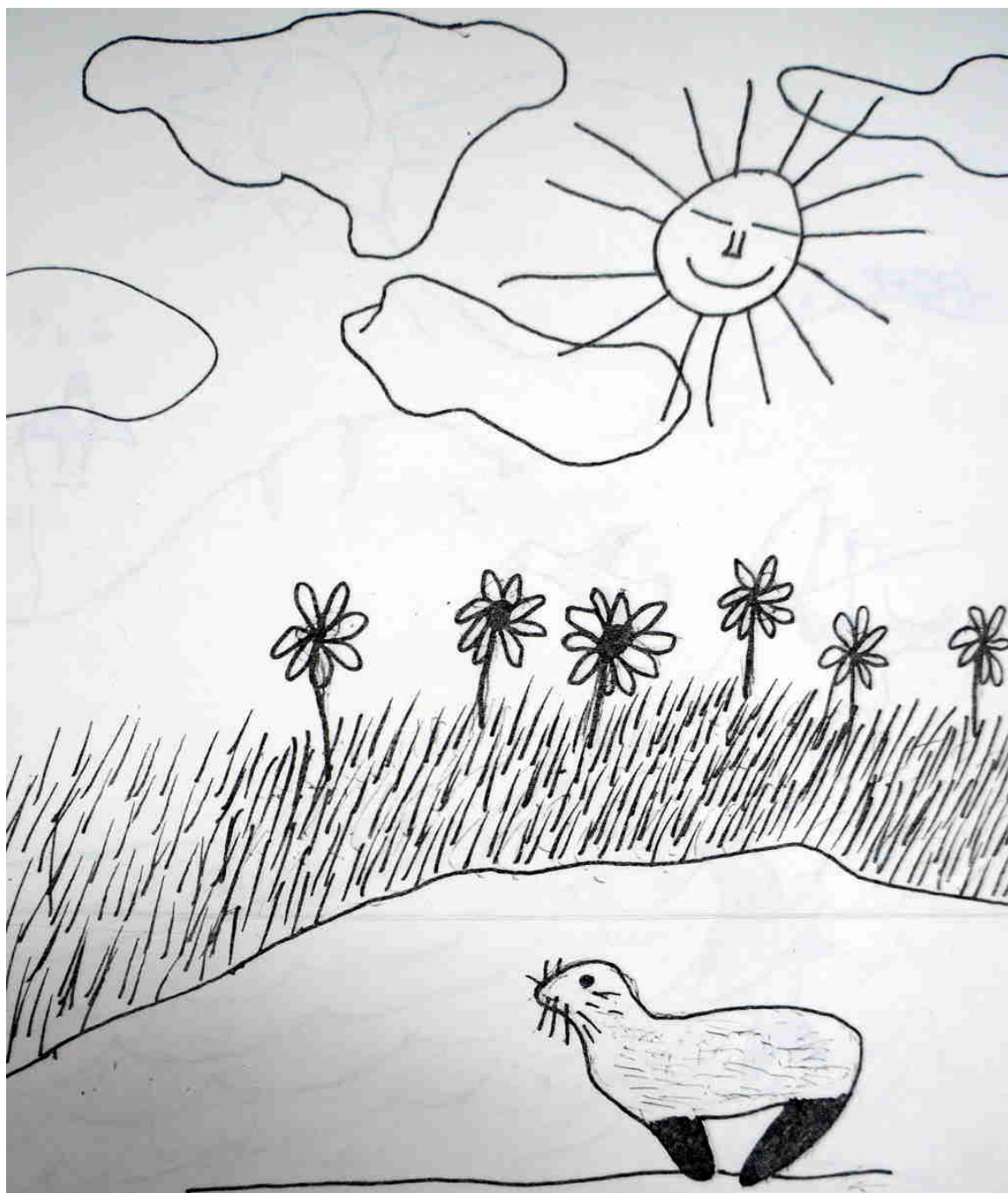
Qanigi x̂ ulmaku x̂.



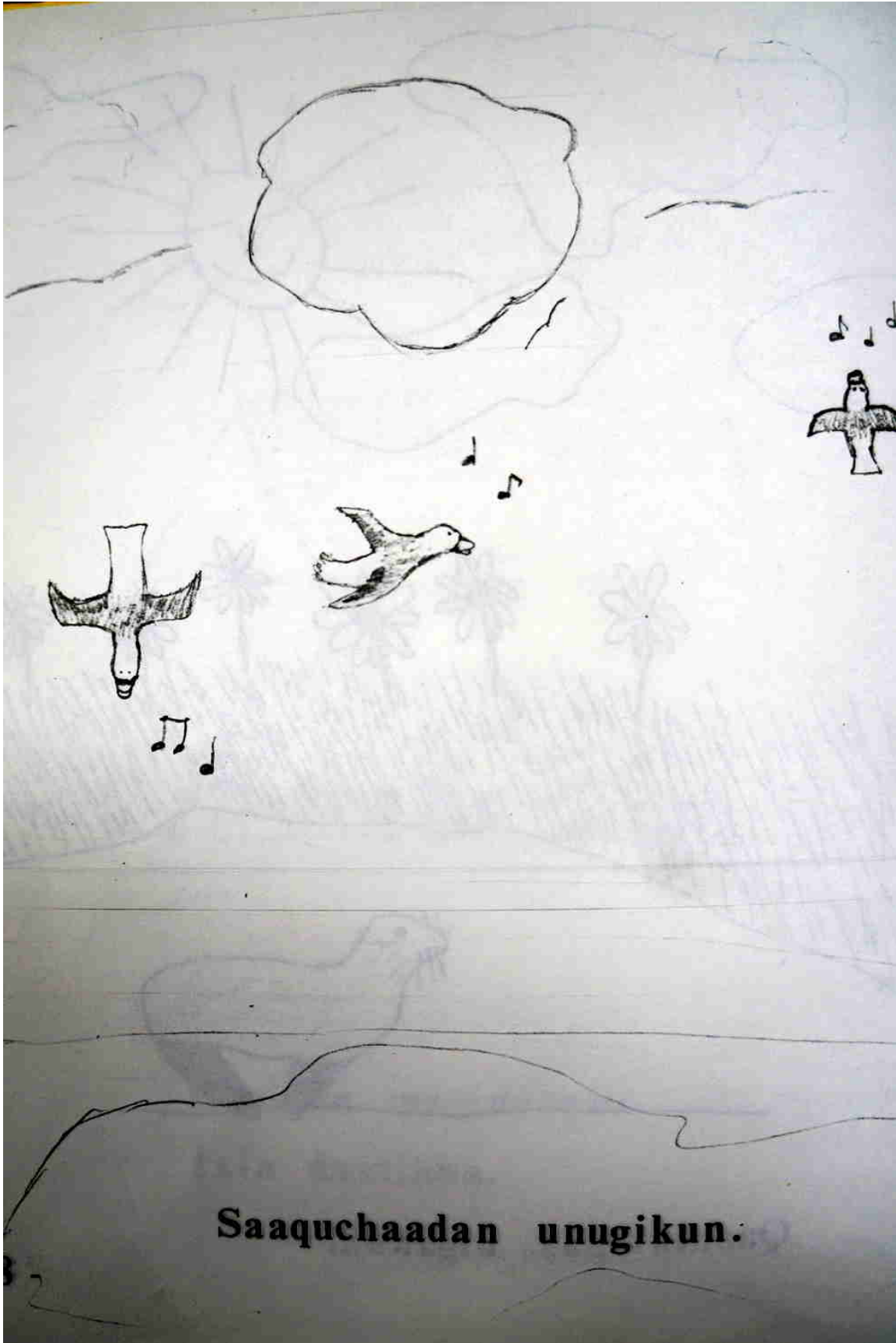
Chiganan amnagikun.



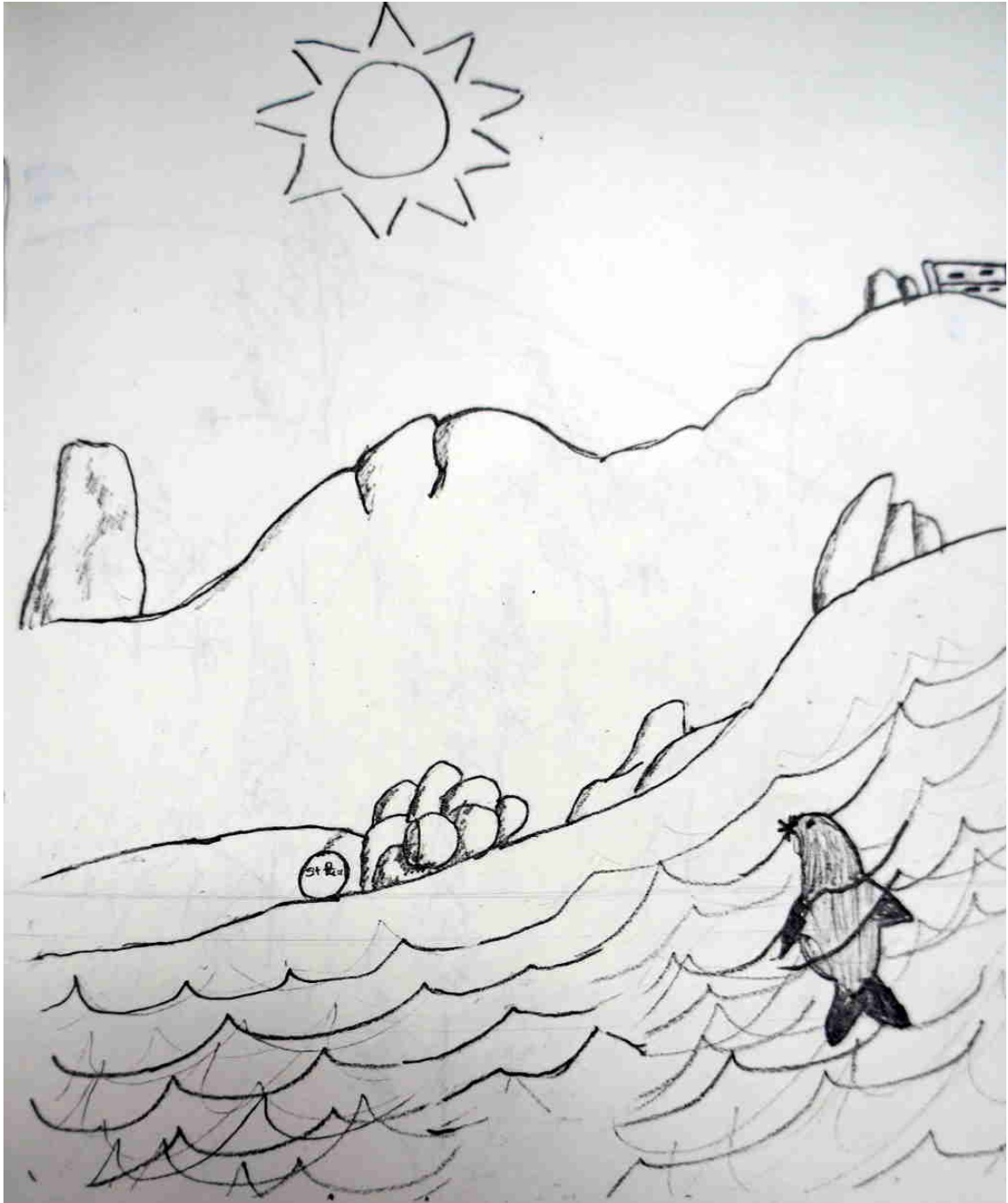
**Qanigim masinaagin,
txin daxtikun.**



Qaanikingaâ ulgakuâ.



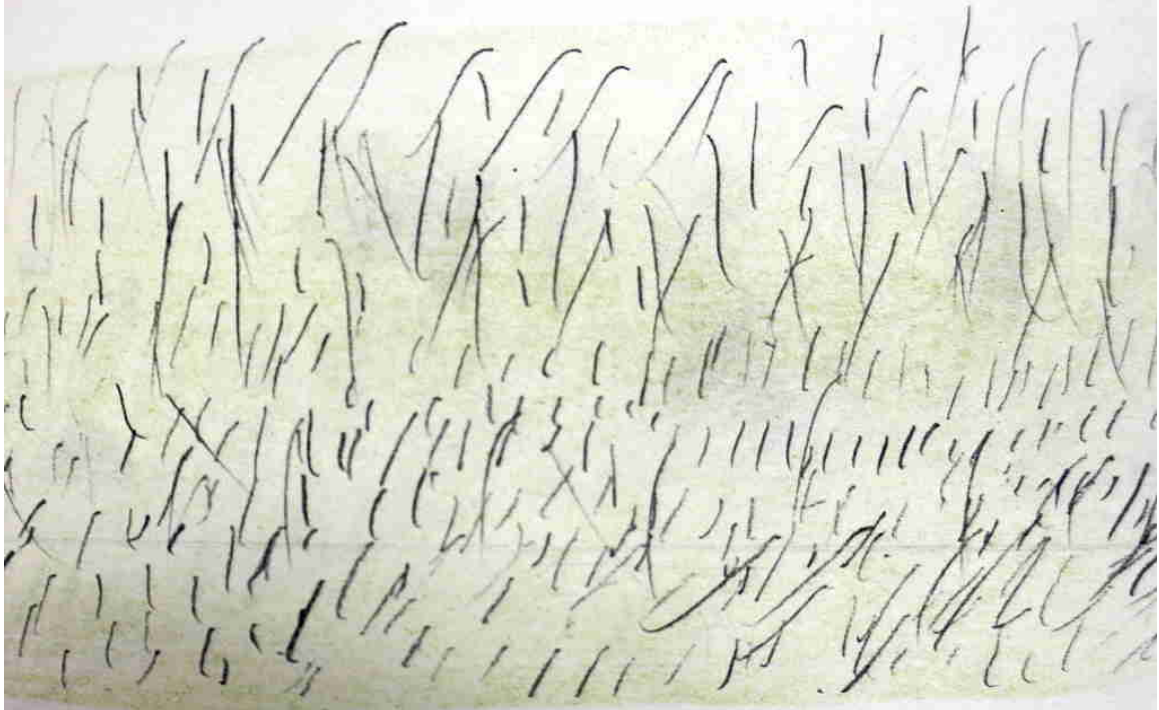
Saaquchaadan unugikun.



Aataagaâ waagakuâ.



Chixudngin iitikun.



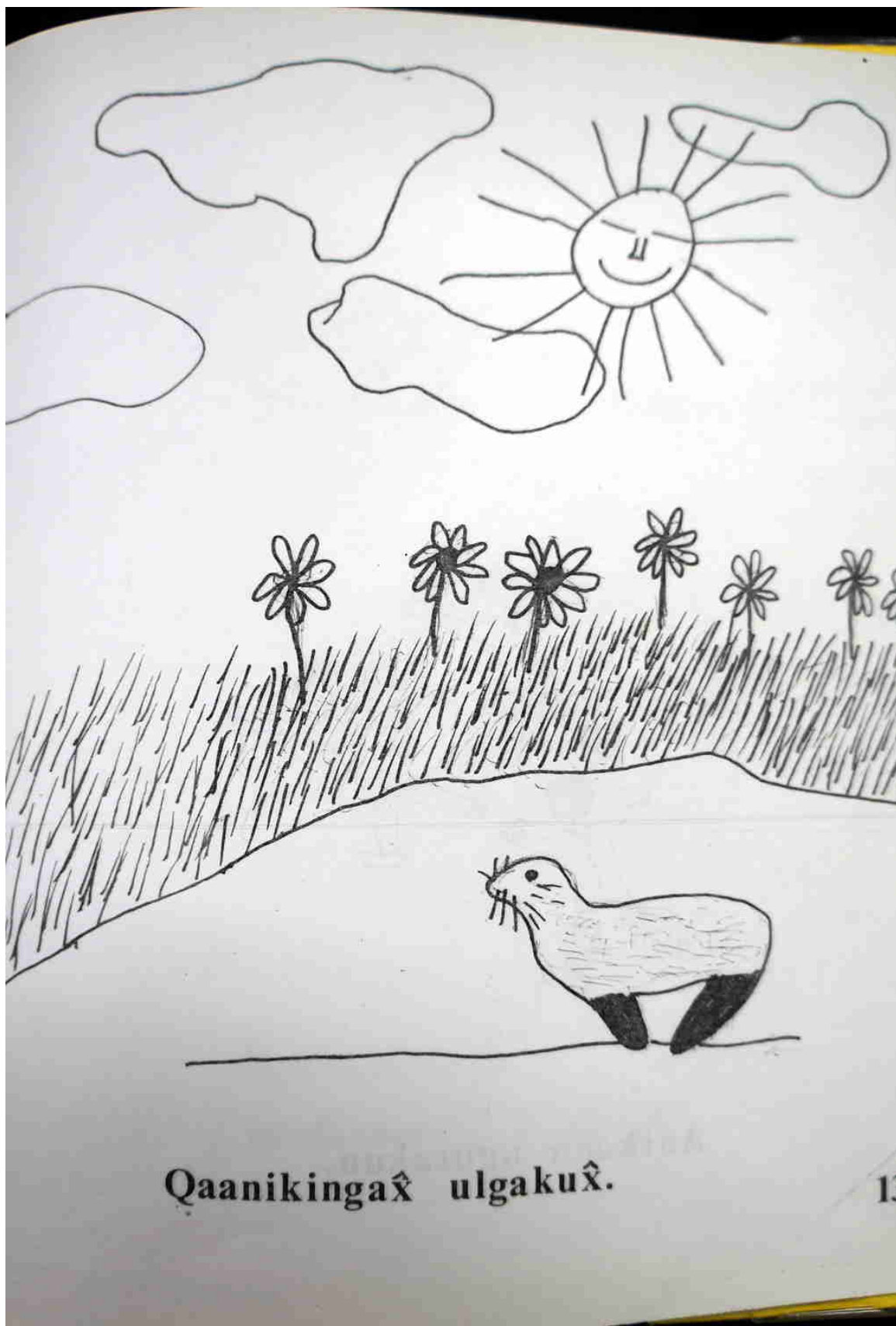
Qigan txin chidgaytikun.

Aleut Community of St. Paul Island Library & Archives

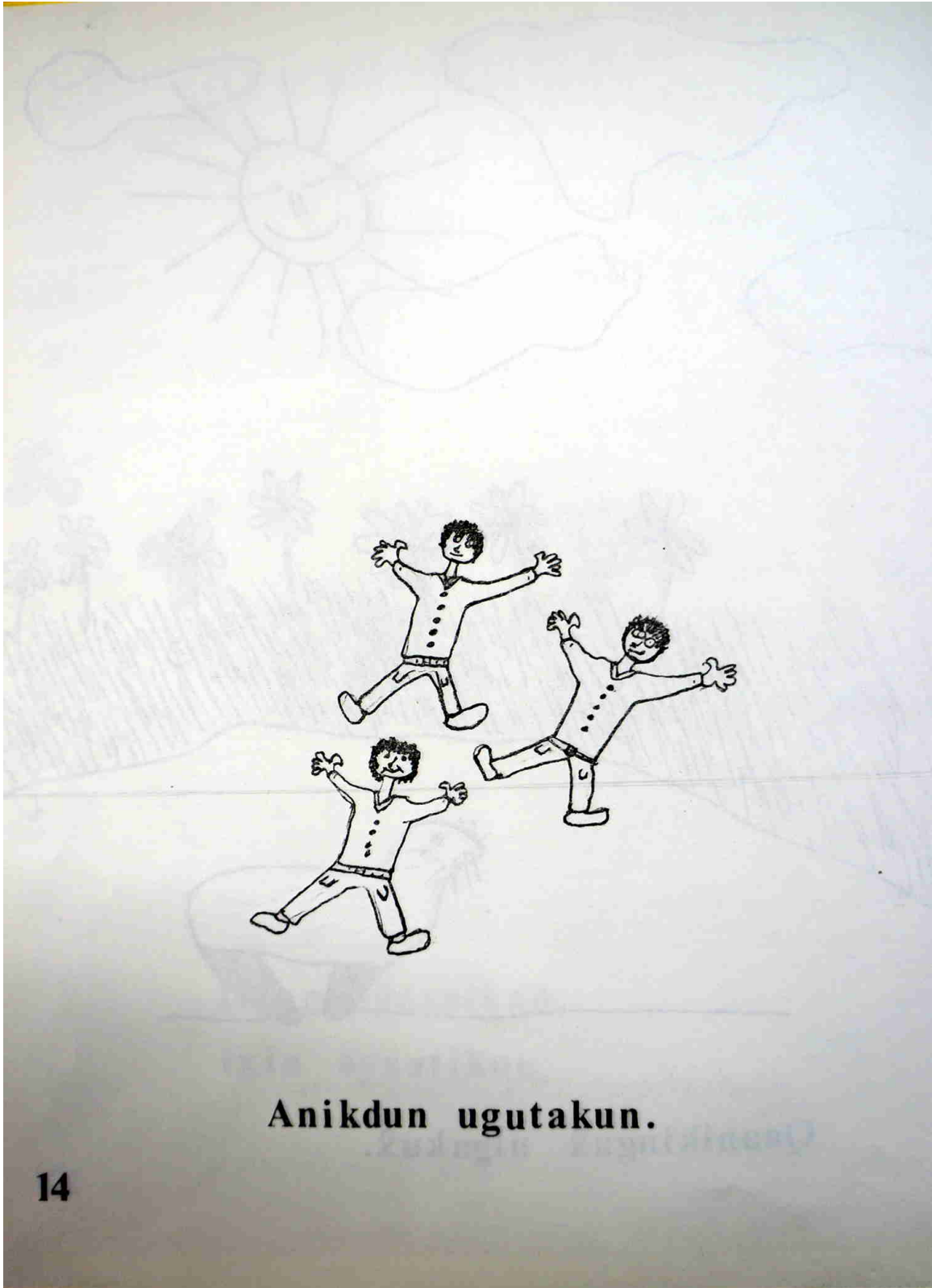
17-0091



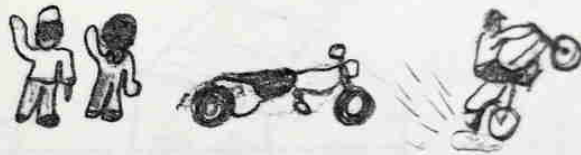
**Haandaġasnikan,
txin ayxatikun.**



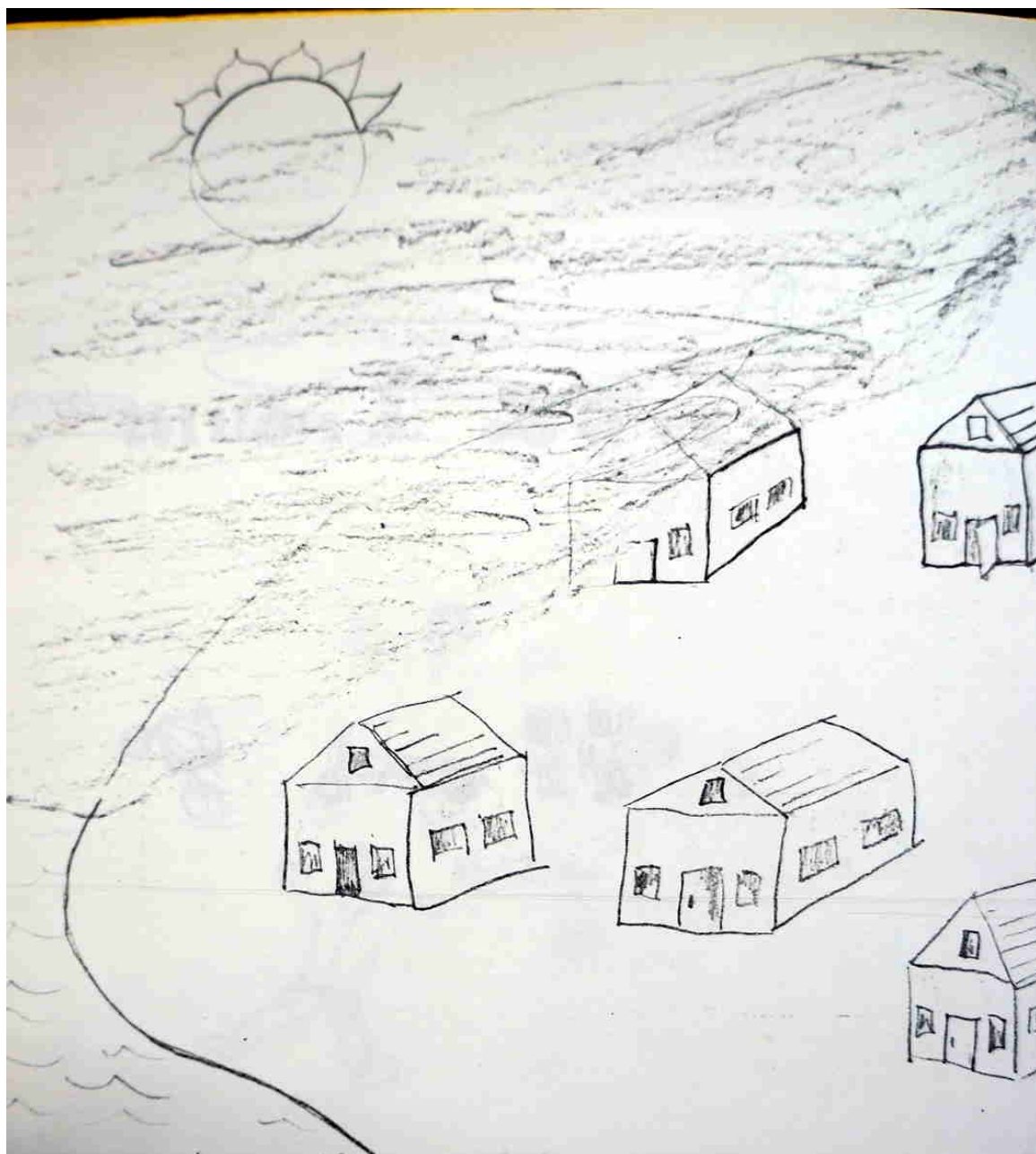
Qaanikingaâ ulgakuâ.



Anikdun ugutakun.



Saxtanalakan
skulasnikan waagagun.

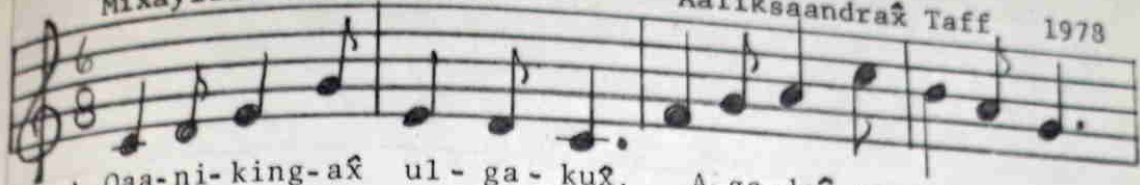


Ayangi^h tuman
chachigan atxastiku^h.

Qaanikingaŕ Ulgakuŕ

Mixayilaŕ D. Lestenkof

Aaliksaandraŕ Taff 1978



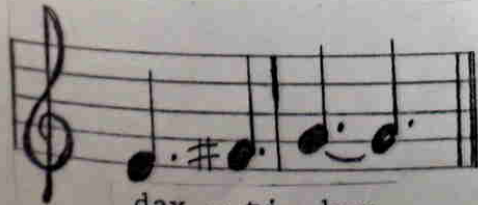
1. Qaa-ni-king-aŕ ul-ga-kuŕ. A-ga-daŕ ta-ni-ta-lix.
 2. " " " " " " " Saa-qu-chaa-dan u-nu-gikun.
 3. " " " " " " " A-nik-dun u-gu-ta-kun.



Ii-niŕ chid-ga-yu-kuŕ. Qa-ni-giŕ ul-ma-kuŕ. Chi-ga-na
 A-taa-gaŕ waa-ga-kuŕ. Chi-xud-ngin ii-ti-kun. Qi-gan tx
 Sax-ta-na ————— la-kan. Sku-las-ni-kan wa-ga-gu



am-na-gi-kun. Qa-ni-gim ma-sii-naagin, txin
 chid-gay-ti-kun. Haan-da-ga-sni — kan, txin
 A ————— yang-iŕ tu-man cha-chi — gan a —



dax-ti-kun.
 ayxa-ti-kun.
 txax-ti-kux.

WE HAVE REACHED SPRING

We have reached Spring.
The sun is shining.
The sky is blue.
Snow is melting
Streams are flowing.
Snow machines stop.

We have reached Spring.
Birds are singing.
A bull seal comes.
Flowers are growing.
Grasses are green.
Honda drivers are on the way.

We have reached Spring.
Children are happy.
Soon
the high school students
will be here.
Fog is ready to cover us.